

ひなまつり2025_語りかけ_ver1.0

©2025池袋playdate

Greetings & Hello Song (9:00–9:05)

- Hello, everyone! Welcome to our Hinamatsuri party!
みんな、こんにちは！ひな祭りパーティーへようこそ！
- Are you ready to have fun today? Let's sing our Hello Song together! 🎵
今日は楽しむ準備はできてるかな？まずは「ハローソング」を一緒に歌おうね！
- Clap your hands! Clap, clap, clap!
手をたたいてみよう！パチパチパチ！

Self-Introduction & Show and Tell (9:05–9:20)

- Let's make a big circle.
みんなで大きな円を作ろうね。
- Please tell us your name and your age.
自分の名前と何歳か教えてね。
- Then, show us your favorite doll or figure!
そして、お気に入りの人形やフィギュアを見せてね！
- Wow, that's so cool! Where did you get it?
わあ、すごいね！どこで手に入れたの？
- That's amazing! Everybody, say "Good job!"
とっても素敵！みんなで「グッジョブ！」って言おう！

Simple Explanation of "Hinamatsuri" (9:20–9:30)

- Do you know Hinamatsuri?
ひな祭りって知ってるかな？
- It's a special day in Japan to wish for good health and happiness for girls (and everyone)!
日本では、女の子(もちろんみんなのこと！)の健やかな成長と幸せを願う特別な日なんだよ！
- We display Hina dolls and eat special snacks like Hina Arare.
雛人形を飾ったり、ひなあられなどの特別なおやつを食べたりするんだ。
- Isn't that fun?
楽しそうですね？

Music and Movement Activity (9:30–10:00)

- Let's dance with these scarves! 🌈
このスカーフを使って踊ってみよう！
- Can you wave your scarf high in the sky? Woohoo!
スカーフを高く空に向かってあげられるかな？やったね！
- Can you touch your toes with your scarf? Great job!
スカーフを使ってつま先に触れてみよう！すごいね！
- Now, let's pretend our scarves are sakura petals. Gently float them down...like magic! 🌸✨
今度は、スカーフを桜の花びらに見立てて、ふわっと落としてみよう...まるで魔法みたいだね！

- Let's walk slowly like Hina dolls... Very graceful!
ひな人形みたいにゆっくり歩いてみよう...とっても優雅だよ！

Craft Activity: Making Hina Dolls with Marbling (10:00–10:30)

Marbling Technique:

- First, pour some water into a tray or a shallow container.
まずは、浅いトレイや容器にお水を入れるよ。
- Gently drop a few colors of marbling ink on the water. Wow, look at those colors spread like magic! ✨
そっとマーブリング用のインクを水の上に落としてみよう。わあ、まるで魔法みたいに色が広がっていくね！
- Use a toothpick or a stick to swirl the colors slowly. Be gentle—like you're stirring a magic potion!
つまようじや棒を使って、色をゆっくり混ぜてみよう。魔法の薬をかき混ぜるみたいに、やさしくね！
- Place your paper gently on the surface of the water. Count to three... 1, 2, 3... and lift it up!
紙をそっと水面にのせよう。3つ数えたら...1、2、3... そっと紙を引き上げてね！
- Wow! Look at that beautiful pattern! It's like a rainbow! 🌈
わあ！こんなにきれいな模様ができたよ！まるで虹みたいだね！
- Let's put our marbled paper aside to dry. Then we'll use it for our Hina doll's kimono!
マーブリングした紙は乾かしてから、雛人形の着物として使おうね！


Hina Doll Craft Instructions:

- Now that we have our marbled paper, let's make our Hina dolls!
マーブリングした紙ができたら、雛人形を作ろう！
- Fold your paper plate or use the marbled paper for the kimono.
紙皿を折ったり、マーブリングした紙を着物に使ってみよう。
- Add a happy face and cute hair.
にっこり笑った顔と、かわいい髪の毛を描いてね。
- Don't forget to give your doll a big smile!
お人形に大きなスマイルを忘れずに！
- Wow, your doll looks fantastic!
わあ、素敵な雛人形に仕上がったね！


Extra Phrases for Craft:

- It's like a magic kimono!
まるで魔法の着物みたいだね！
- Look, the colors are dancing on the paper!
見て！紙の上で色が踊ってるよ！
- Shall we add more stickers?
シールをもっと貼ってみる？
- Great job, artist!
上手にできたね、アーティストさん！

Storytime (10:30–11:00)

- Let's sit down in a circle and enjoy a story together. 
みんなで円になって座って、一緒にお話を楽しもう！
- Are you ready to listen to the magic words? Once upon a time...
魔法の言葉に耳をすませてね。「むかしむかし...」
- Can you see the princess in the picture?
絵に描かれたお姫様が見えるかな？
- What do you think happens next?
次はどんなと思う？
- Wow, that's exciting!
わあ、ワクワクするね！

Snack Time (11:00–11:20)

- Time for a snack break! Let's eat Hina Arare together! 
おやつタイムだよ！みんなでひなあられを食べよう！
- They're crunchy and sweet! Do you like them?
ポリポリしてて甘いね。みんな、好きかな？
- Make sure to share with your friends.
お友だちと仲良く分けて食べてね！

Closing Remarks (11:20–11:30)

- Thank you so much for joining our Hinamatsuri party today!
今日はひな祭りパーティーに来てくれて本当にありがとう！
- We danced, made pretty dolls with marbling, and listened to a story.
みんなでダンスをしたり、マーブリングでかわいい雛人形を作ったり、お話を聞いたりしたね。
- I had so much fun with you all!
みんなと一緒にとっても楽しかったよ！
- Remember, Hinamatsuri is all about wishing for everyone's happiness.
ひな祭りはみんなの幸せを願う日だよ！
- See you next time! Bye-bye! 
また次回会おうね！バイバイ！

その他のちょっとしたフレーズ

- Wow, it's so shiny!
わあ、キラキラしてるね！
- Can you help me?
手伝ってくれる？
- Look, everyone! It's like a rainbow!
みんな見て！虹みたいだよ！
- This is so much fun!
これ、すごく楽しいね！
- High-five!
ハイタッチしよう！

- Are you ready?
準備はいいかな？
- Great job!
よくできたね！
- Let's count together: one, two, three!
いっしょに数えてみよう: 1、2、3！